

A Topology of Everyday Constellations de Georges Teyssot

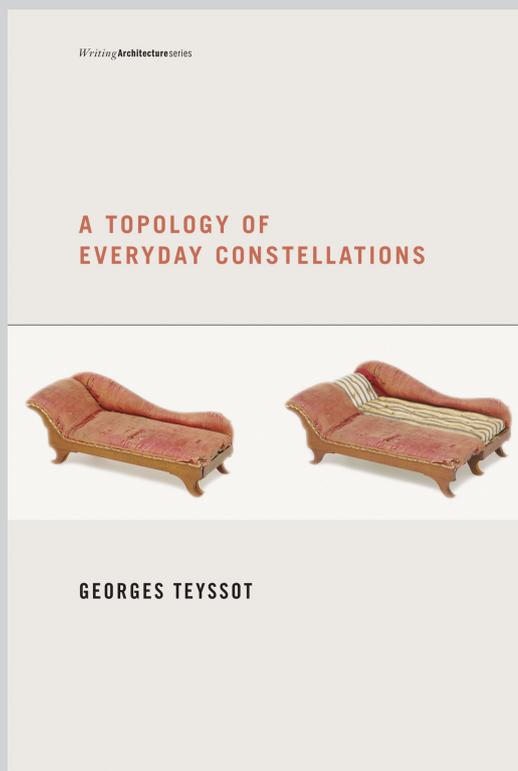
Ana Sofía Pereira

En el libro, *A topology of everyday constellations*, Georges Teyssot expone los temas que va persiguiendo hace décadas, manteniendo su ya conocido registro erudito y denso. Como un *flâneur* intenta desentrañar la espesura compleja de las tramas de lo cotidiano para de forma desvelar la nueva condición del habitante que se ve confrontado, en los dos últimos siglos, con cambios estructurales a un ritmo anteriormente desconocido. Siguiendo caminos trazados por Charles Baudelaire, Georg Simmel, Walter Benjamin, Michel Foucault o Gilles Deleuze, entre otros, Teyssot aborda la forma como la tecnología cambia la naturaleza de la civilización, el modo en que el anonimato y la emergencia de la sociedad de masas transforman el habitar de los territorios urbanos, y como cambian también las concepciones de intimidad, privacidad, domesticidad e interioridad. En este libro presenta un retrato de las transformaciones de los habitares íntimo y urbano desde el final del siglo XVIII hasta nuestros días, persiguiendo, como un investigador forense, las pistas que podrán explicar las transformaciones en los diferentes ámbitos del habitar. Los diversos temas que Teyssot va presentando se conjugan hacia la construcción de una cartografía de las fisuras, de las transformaciones, de los lapsos y de las superposiciones sentidas por el individuo de la metrópoli en su cambiante condición urbana e íntima. Los espacios intersticiales, las líneas de sombra o las zonas indefinidas surgen como polos de atracción en las observaciones que Teyssot reúne en este libro.

Íntimo
Privado
Interior
Público
Exterior

In the book A topology of everyday constellations, Georges Teyssot exposes the topics he has been pursuing for decades, maintaining his already well-known scholarly and dense register. Like a flâneur, he tries to unravel the complex thickness of the daily plot to reveal the new condition of the inhabitant who has been confronted in the last two centuries with structural changes at a previously unknown rhythm. Following paths traced by Charles Baudelaire, Georg Simmel, Walter Benjamin, Michel Foucault or Gilles Deleuze, among others, Teyssot discusses how technology changes the nature of civilization, how anonymity and the emergence of mass society transform dwelling in the urban territories, and how the conceptions of intimacy, privacy, domesticity and interiority also change. In this book he presents a portrait of the transformations of the intimate and urban habitats from the end of the eighteenth century until today, pursuing, as a forensic investigator, the clues that can explain the transformations in the different domains of dwelling. The various themes that Teyssot is presenting are combined to construct a map of the fissures, the transformations, the lapses and the overlapping felt by the individual of the metropolis in its changing urban and intimate condition. In this book, interstitial spaces, shadow lines, or indefinite zones emerge as poles of attraction in Teyssot's observations.

Intimate
Private
Interior
Domestic
Exterior



F.01.
Portada del libro de
TEYSSOT, Georges: *A
topology of everyday
constellations*. Writing
Architecture, MIT
Press Ed., Cambridge,
2013.

Ana Sofia Pereira

Profesora auxiliar de la
Facultad de Arquitectura de
la Universidad de Oporto

aspsilva@arq.up.pt
<https://orcid.org/0000-0003-4314-5034>

F.02.
Imagen extraída del
libro de TEYSSTOT,
Georges: *A topology
of everyday
constellations*. Writing
Architecture, MIT
Press Ed., Cambridge,
2013.



El título *A Topology of Everyday Constellations* surgió anteriormente en los escritos de Georges Teyssot, en, por lo menos, dos ocasiones. Una vez como subtítulo, en el texto *Habits/Habitus/Habitat*,¹ publicado en 1996 en el catálogo de la exposición *Present and Futures. Architecture in Cities* que tuvo lugar en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona. Una segunda vez surgió dando nombre a la introducción de una compilación de textos de Georges Teyssot publicada en 2010, titulada *De la teoría de la arquitectura: doce ensayos*.² La versión que da título al libro publicado por MIT Press en 2013 presenta una profunda revisión y ahondamiento de los temas ya enunciados en el texto publicado anteriormente con el mismo nombre. Mientras en la publicación de 2010 su carácter introductorio es asumido, también en esta última publicación surge con carácter semejante ya que plantea el territorio donde se desarrollarán los distintos acercamientos a los temas que presenta en los capítulos subsiguientes, ya que presenta su abordaje metodológico que es transversal a todo el libro.

Tanto la imagen de portada como el título - *A Topology Everyday Constellations*³- enuncian de partida el territorio que Teyssot se propone observar. El término topología, desde el punto de vista matemático, se refiere al estudio de las propiedades de conjuntos a través del recurso a conceptos fundamentales como, por ejemplo, vecindad, relación interior - exterior, límite, continuidad, u otros. Desde el punto de vista geométrico, topología se refiere al estudio de las propiedades de los cuerpos que se mantienen inalteradas tras una deformación. Por otra parte, una constelación corresponde a un grupo de estrellas que, independientemente de su posición fija, permiten, en su interrelación, la visualización de una figura imaginaria específica. Así, al usar el título *Topología de las constelaciones cotidianas* Georges Teyssot previene de inmediato al lector de que la materia que explorará difícilmente será atrapable en totalidad. Coloca al lector ante las cuestiones del espacio, tanto en sus límites, transiciones y fisuras, como en las características que les permiten la estabilidad, la metamorfosis o la adaptabilidad. Al referirse a las constelaciones alude a lo que desde épocas tempranas ha constituido los elementos de identificación y orientación a los cuales, no obstante, siempre se asoció un

sentido poético. Enfocándose en los temas de lo cotidiano, ubica al lector ante una materia que pertenece a la banalidad y a la repetición, que, por estar tan incorporada en el habitar diario, llega a entrar en el ámbito de la más impenetrable opacidad.

La influencia que la obra de Walter Benjamin ejerce en este conjunto de escritos va mucho más allá de la apropiación del título. Los temas aquí tratados fueron, en gran parte, enunciados por Benjamin en su obra; y también una cierta afinidad en la estrategia metodológica deberá ser también considerada. Como punto de partida, Teyssot reflexiona sobre la tarea del historiador,⁴ explicando que Benjamin rescata los hechos históricos en el momento en que empiezan a caer en el olvido, en un procedimiento de recuperación de conciencia que se podrá equiparar al despertar. Así, también en la construcción de su visión histórica, Benjamin se interesa especialmente por los momentos de paso, de transición, de transformación. Ignorando los grandes hechos y nombres tradicionalmente citados en los relatos históricos, Benjamin se acerca a temas a menudo considerados menores. El sentido histórico de Benjamin no se basa en categorizaciones de tiempos y lugares, sino en la construcción de cuadros (constelaciones) de tiempos y lugares intermedios, que en su relación permiten una nueva forma de leer la historia, así como una nueva mirada sobre los hechos humanos y su propia condición. También Teyssot propone una lectura que trasciende el encuadramiento rígido conferido por los relatos históricos tradicionales. El carácter fragmentado de sus visiones históricas desvela también la importancia de lo cotidiano, contrariando su carácter aparentemente menor. Independientemente de la especificidad de los problemas observados, la mirada de Teyssot siempre se esfuerza por romper las capas más superficiales de la historia, buscando en sus interiores más recónditos las respuestas para sus preguntas, consciente de que los motivos más condicionantes están, frecuentemente, soterrados. Además, y sumada a la clara influencia del método de Benjamin en los acercamientos a los varios temas presentados en este conjunto de textos, se deberá notar la estrategia cronológica que subyace en la organización y presentación de los ocho textos de Teyssot.

Benjamin no es la única estrella presente en las constelaciones delineadas por Teyssot. Desde las ciencias exactas, las ciencias sociales, la filosofía, la literatura y la arquitectura, son varios los autores que ayudan a Teyssot a presentar hipótesis de lectura o re-lectura de las transformaciones en el habitar que identifica a partir del final del siglo XVIII hasta el final del siglo XX.

En forma de preludeo del primer capítulo, Teyssot cita a Charles Baudelaire y Samuel Beckett. Las palabras citadas de Baudelaire aluden al odio o aversión hacia la casa, identificando una nueva patología del habitar.⁵ A través de la cita proveniente de la novela “El innombrable” de Samuel Beckett, Teyssot introduce el segundo tema que será recurrente a lo largo de los textos que componen el libro, aludiendo al individuo que ya no se localiza en la dualidad complementaria interior – exterior, sintiéndose fuera de los dos y encontrándose así en una situación intermedia, volviéndose aquél que está entre, remitido hacia una exclusión sin espesor. Así, dos de los temas más recurrentes en el discurso de Teyssot son expresados en el inicio del libro. El habitar pierde la simplificación de la alteridad, o de la complementariedad, (entre espacio interior y exterior, entre esfera pública y privada, entre dominio doméstico y civil) y pasa a entrometerse en los límites, en las fisuras, en los intersticios, percibiéndose así la importancia del concepto de umbral para Teyssot. Transversal a las varias investigaciones de Teyssot es la convicción de que los espacios domésticos dejan de representar, sobre todo a partir del siglo XIX, un refugio, fortaleza de la privacidad y de la intimidad.

En el primer capítulo Teyssot explica su intento de observar la naturaleza de los espacios a partir del momento en que son invadidos por equipamientos, ya que estos imponen un nuevo tipo de control en el habitar. Más allá de intentar contestar los deseos, necesidades y funciones asociadas al habitar, los espacios deberán ser también mirados como espacios donde se ejerce el poder y el control en la definición de las propias necesidades y deseos. En este sentido, Georges Teyssot explica que muchos de los términos usados por los arquitectos entre los siglos XIX y XX provienen de las ciencias sociales (en concreto de la criminología, de la antropología y de la sociología).

1. *Habits/Habitus/Habitat*, publicado en 1996 en el catálogo de la exposición *Present and Futures. Architecture in Cities* que tuvo lugar en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona. Consultado en junio 2016: http://www.cccb.org/rce_gene/habitat_ang.pdf. Ya en el texto *Habits/Habitus/Habitat* de 1996, Georges Teyssot refería: *This investigation of the poetic would not suffice if not supported by a history of spaces, a topology of complex “everyday constellations” of society, to use Benjamin’s terminology; that is to say, if one does not investigate, as the philosopher Michel Serres writes. “the accidents or catastrophes of space and the multiplicity of spatial varieties. What is the closed? What is the open?... What is the continuous and the discontinuous? What is a threshold, a limit? Elementary program of a topology. There is no more Mother Goose who reassuringly recounts all possible myths,... there is from now on the space or the spaces that are the condition of the old stories [racontars]. The spaces by which I have the chance of acquiring a new knowledge. And myths are written on them”.*

2. Teyssot, Georges. *Da Teoria da Arquitectura: doze ensaios*. Edições 70/|e|d|arq, Lisboa, 2010. El texto *Por uma topologia de constelações do quotidiano* surge como introducción de un conjunto de textos divididos en cuatro categorías: *Teoria e História da Arquitectura, Estranheza do Lar, O Fantasma da Ágora y Umbrais*.

3. Expresión apropiada a partir del texto *Central Park*, en *Libro de los Pasajes de Walter Benjamin*.

4. Teyssot, Georges. *Topology of Everyday Constellations*. MIT Press, Cambridge, Massachusetts, 2013. Pag. 83. *According to Walter Benjamin, an historian’s task consists of bringing submerged historical facts to the surface, even though they have lost their original use.*

En este primer texto, Teyssot prepara el lector para los territorios que le presentará, adaptándolo también a la exigencia de su estrategia metodológica, que implica la acumulación y el cruce de hechos, referencias e imágenes que proporcionan una especie de visión caleidoscópica que presenta varias hipótesis de lectura de los problemas que plantea. Hipótesis cambiantes a medida que va introduciendo nuevos datos. Esta visión moderna - fragmentada, simultánea y saturada - expresada por Baudelaire y adoptada, entre otros, por Benjamin, surge parcialmente en Teyssot, como propuesta de relectura de la historia. Tal vez con la convicción de que la visión histórica tradicional – donde impera el orden temporal – no permitirá leer con rigor una época caracterizada por la multiplicidad y la simultaneidad. Los relatos de Teyssot van revelando varios caminos, salidas, fugas, cortocircuitando materias que, podrían, en un primer vistazo, parecer ajenas. Este abordaje, más allá de identificarse con el espíritu moderno, revela también afinidad con la tradición de raíz clásica que concibe la arquitectura como algo que es moldeado como parte del ámbito cultural donde se inserta, no pudiendo así ser abarcada sin ubicarla en un contexto más amplio y global.

En el segundo capítulo – *Figuring the invisible* – Teyssot aborda los conceptos de tipo y de tipología, asociando el primero con el retorno a los ideales Platónicos vía Quatremère de Quincy y el segundo a los principios trazados en el siglo XIX por la etnología y la criminología.⁶ Los caminos trazados por Teyssot son múltiples, cruzando tendencias políticas con investigaciones científicas, asociando la búsqueda de una tipificación morfológica, manipulando tanto ejemplos arquitectónicos como relatando investigaciones que promovían la tipificación de características humanas, como forma de contextualizar un esfuerzo transversal de normalización de los individuos.

El tercer texto – *Dream House* – adopta una vez más un título del “Libro de los pasajes” de Walter Benjamin. En este capítulo el lector es transportado hacia el siglo XIX: hacia la complejidad del territorio urbano, hacia la obsesión por los espacios interiores, hacia una emergencia de los espacios de transición, hacia una inversión de los papeles tradicionales de espacio interior y exterior. Teyssot se refiere a la concepción de Baudelaire de la ciudad como un inmenso interior, explica las transformaciones topológicas de interiores en exteriores enunciadas por Benjamin, y su evocación de los efectos mágicos producidos por el habitar de los espacios de transición. Estas manifestaciones surgen como síntomas del desmoronamiento de la concepción, aristocrática y burguesa, del espacio doméstico como baluarte de la privacidad, de la individualidad y de la intimidad. La creciente inseguridad en el habitar y un nuevo tipo de nomadismo también observados, establecen el fenómeno de la *des-territorialización*, apropiándose Teyssot del término usado por Deleuze y Guattari. La presencia creciente de la tecnología en siglo XIX, asociada al especial interés dado a la biología, preparan también el territorio hacia la futura hibridación entre lo natural y lo tecnológico.

Con esta pormenorizada disección del siglo XIX, Teyssot busca motivos para explicar las transformaciones que se operaban, así como lanza las pistas embrionarias para los temas que enunciará en los capítulos siguientes: la introducción de las prótesis, los aparatos, la posibilidad del ser cyborg y la correspondiente redefinición de los espacios y elementos arquitectónicos que evocan la relación entre individuo y el mundo, como es, por ejemplo, la ventana, o una nueva y alternativa formulación que surgirá en el siglo XX: la pantalla.

En *The Wave*, el cuarto capítulo, Teyssot presenta una lectura del movimiento Jugendstil. Refiriéndose también a escritos de Walter Benjamin, Teyssot explica que en un primer momento este autor expresaba una opinión negativa relativa al movimiento, influenciado por autores, entre ellos Adolf Loos, y también por observarlo como una manifestación más de la represión tecnológica. Posteriormente, Benjamin plantea la hipótesis de la arquitectura del Jugendstil como abierta pero con un ambiente condicionado. Esta observación corresponde al reconocimiento de un nuevo tipo de apertura del interior doméstico, promovida por la introducción de elementos del exterior – esencialmente de la naturaleza – hacia el interior. Apertura, en cierto sentido escenificada, que enseña una especie de respuesta invertida a las inquietudes del siglo XIX anteriormente enunciadas.

5. Expresión que, de forma no literal, ya había sido apropiada por Teyssot cuando, en Enero de 1995, imparte una conferencia en Valencia titulada *Disgustos del domicilio* (Dis-eases of the domicile).

6. Teyssot, Georges. *Topology of Everyday Constellations*. MIT Press, Cambridge, Massachusetts, 2013. Pag. 69
De acuerdo con Teyssot: (...) *it is important to note that, as a consequence, architects did not clearly discuss the profound differences between the classical type, an ur-genesis that repeated the antique form, and modern morphogenesis, which established the abolition of mimesis, the institution of norm, the repetition of the same, and the prescription of the new.*

No obstante, arquitectura en la cual Benjamin podría haber reconocido una expresión ensoñadora que encontraría afinidad con su visión fantasmagórica de la nueva condición de habitar, proporcionada por la mediación entre el mundo natural y el mundo tecnológico. La observación de la naturaleza, del sueño y del deseo permite leer en las obras del Jugendstil un estadio intermedio entre el anterior cerramiento hermético de los interiores burgueses y la posterior exposición total del interior.

En el quinto capítulo – *The story of an idea* – Teyssot observa las décadas de los 50 y 60 con su vertiente humanista y su correspondiente discurso arquitectónico impregnado por influencias de las ciencias sociales. Aldo van Eyck, apropiándose de la idea de la intermediación desarrollada por el teólogo y filósofo Martin Buber para la construcción de su discurso arquitectónico, reclama la importancia del umbral como estrategia arquitectónica de reconciliación entre esferas apartadas, como la interior y la exterior. La arquitectura debería así accionar con un doble mecanismo, proporcionando el diálogo entre partes opuestas. En este capítulo Teyssot traza las raíces del discurso de Aldo van Eyck, a través de una completa genealogía, intentando corregir lo que considera ser un error histórico: la asociación entre el estructuralismo y la construcción del discurso de este arquitecto, apuntando la importancia de la etnología hacia la reconstrucción de un discurso metafísico. El salto temporal que Teyssot da, en su implícito relato cronológico, entre la observación del Jugendstil y la lectura de las décadas de 50 y 60 a partir de Aldo van Eyck no deberá ser dato despreciable ya que significa que, en este conjunto de textos, Teyssot ignora el arco temporal que corresponde al auge del Movimiento Moderno.

En *Toward a Cyborg Architecture*,⁷ que da nombre al sexto capítulo, Teyssot se refiere a varios ejemplos arquitectónicos de la década de los 60, de arquitectura experimental que, inspiradas en los procesos de la morfogénesis, exploraban la forma del huevo y del cristal, surgiendo así la presencia de otra de las grandes influencias en el pensamiento de Teyssot: Gilles Deleuze. En la génesis de estas arquitecturas experimentales, está la convicción de que la concepción de los espacios no deberá subyugarse a reglas abstractas, sino a las capacidades propioceptivas de los habitantes. El huevo, identificado por Deleuze como una metáfora del mundo, permitiría articular lo simbólico y lo vital. Por otra parte, también para Deleuze, la formación individualizada de los cristales resulta, físicamente, de una diferencia de potencial. Para Teyssot estos procesos de desarrollo, asociados a la morfogénesis de las membranas o de los cristales, permiten repensar las categorías espaciales tradicionales, observando una transformación de los espacios en superficies topológicas de contacto. Las diversas propuestas enumeradas por Teyssot tienen implícito una vertiente tecnológica que proporcionaría un nuevo tipo de refugio que volvería obsoletos, o transformaría profundamente, los más fundacionales dispositivos y elementos arquitectónicos. Los cuerpos que habitarían estas arquitecturas experimentales también presentarían una nueva condición: serían concebidos como organismos tecnológicos. Asimismo, la actualización tecnológica de las casas y de los cuerpos los acercan hacia una condición común: la existencia cyborg.

En el séptimo capítulo – *Prosthetics and Parasites* – Teyssot sigue planteando el lector ante problemas de la misma naturaleza de los enunciados anteriormente. Nuevamente bajo el pensamiento de Deleuze y Guattari, en concreto a partir de la concepción del *cuerpo sin órganos*, Teyssot aborda nuevamente la tecnificación de los cuerpos que vuelve inevitable un repensar de la relación entre cuerpo y mundo. El cuerpo sin órganos implica considerar el cuerpo esencialmente en su exterioridad, cuerpo que se relaciona con otros cuerpos en planteamientos de superficie, diferencia, afecto y deseo. A partir de este planteamiento Teyssot presenta una serie de obras del ámbito de la literatura, de las artes visuales y performativas que proponen una progresiva exposición del interior (hasta la exposición del más oscuro e inaccesible interior visceral) y que presentan un cuerpo cada vez más híbrido por las posibilidades de la adaptación tecnológica. El cuerpo se va programando con el sentido de adaptarse al medio ambiente tecnológico, considerando las múltiples esferas de permuta que este le propone. De acuerdo con los cambios intuitivos por Benjamin en el horizonte de la civilización tecnológica, Teyssot vuelve a presentar el cyborg como un organismo equipado con herramientas que le permiten habitar el mundo tecnológico.

7. Teyssot recupera temas anteriormente tratados en textos como, por ejemplo, *Mutant Body of Architecture*, escrito que introduce *Flesh: Architectural Probes* (1997) de Diller y Scofidio.

En el último texto, titulado *Windows and Screens*, Teyssot presenta una especie de síntesis de los temas que van persistiendo a lo largo de todo el libro. Ante la disolución de los espacios públicos tradicionales y, simultáneamente, la celebración y decadencia de la privacidad, las fronteras entre los dominios de lo público y de lo privado deben, para Teyssot, ser reconsiderados. Así, la imposibilidad de concebir el espacio público como una unidad, los límites de la privacidad y el concepto de espacio intermedio surgen como pertinentes y urgentes. En este sentido, desde el punto de vista arquitectónico, la ventana y la pantalla se plantean en el centro de la discusión. El tema, transversal a todos los ensayos, de la reversibilidad en doble sentido entre interior y exterior, surge también en este escrito con el sentido de trazar una nueva (o más actual) topología del espacio.

Las ventanas surgen así como la representación arquitectónica de una característica específicamente humana: la relación con el mundo se plantea a partir de la intermediación de algún elemento, aparato o dispositivo. Anclando su discurso en Simmel, Teyssot observa la ventana (englobando todas sus posibilidades o formulaciones: desde la escena, cuadro, cámara, pantalla, etc), como elemento de intermediación, elemento que tanto aleja como acerca, que tanto separa como une.

La visión inequívocamente histórica de Georges Teyssot persigue las raíces de las transformaciones en el habitar que son hoy evidentes. En el arco temporal que observa, presenta un embriagante y veloz desarrollo de acontecimientos que, indiscutiblemente, cambian la naturaleza de las relaciones entre individuos y entre individuos y el mundo. Teyssot expone las múltiples esferas con que el habitante es obligado a interactuar en su experiencia actual del mundo, enseñando como los planteamientos íntimos están envueltos en un denso enmarañado de cuestiones. La pertinencia de estos escritos subyace precisamente en el intento de Teyssot de aclarar la confusión que el desarrollar de la historia reciente ha introducido en la definición de lo íntimo, lo privado, lo común, lo público, en los límites de la interioridad y de la exterioridad, así como en las posibilidades de contacto, reunión o intersección entre estos dos ámbitos.

Topology of Everyday Constellations refleja las motivaciones de investigación que Georges Teyssot ha ido revelando desde largo plazo. Prácticamente todos los textos habían sido publicados anteriormente, sin embargo todos fueron, en mayor o menor grado, revisados. También esta estrategia subraya el cuestionamiento casi obsesivo, la voluntad de ahondamiento y el rescate hasta la superficie de todos los fenómenos más soterrados que inquietan las prácticas del habitar.

Íntimo / Privado / Interior / Público / Exterior

BIBLIOGRAFÍA:

AGAMBEN, Giorgio: *What Is an Apparatus? and Other Essays*. Stanford University Press Ed., Stanford, 2009.

BENJAMIN, Walter: *Selected Writings*. Ed. Marcus Bullock y Michael W. Jennings, Belknap Press Ed., Cambridge, 1996-2004.

BENJAMIN, Walter: *The Arcades Project [Das Passagen-Werk]*. Belknap Press of Harvard University Press Ed., Cambridge, 1999.

DELEUZE, Gilles: *Difference and Repetition*. University Press Ed., New York, 1994.

HIMMELB(L)AU, Coop: *Architecture Is Now: Projects, (Un)buildings, Action Statements, Sketches, Commentaries, 1968-1983*. Rizzoli Ed., New York, 1983.

KRACAUER, Siegfried: *The Mass Ornament: Weimar Essays*. Harvard University Press Ed., Cambridge, 1995.

NEUTRA, Richard: *Survival through Design*. Oxford University Press Ed., New York, 1954.

RYKWERT, Joseph: *On Adam's House in Paradise: The Idea of the Primitive Hut in Architectural History*, Museum of Modern Art Ed., New York, 1972.

VAN DE VELDE, Henry: *Récit de ma vie, vol. 2, 1900-1917: Berlin, Weimar, Paris, Brussels*. Versa Ed., Brussels; Flammarion Ed., Paris, 1995.

VAN EYCK, Aldo: *Collected Articles and Other Writings, 1947-1998*. SUN Ed., Amsterdam, 2008.